

No. R. 11011/37/2021-DC(K)/Cov19
IN THE COURT OF DISTRICT MAGISTRATE
KOLASIB DISTRICT : KOLASIB

Mizo Version

Dated Kolasib, the 12th January, 2022

O R D E R

NI 12.1.2022 LEH 31.1.2022 INKARA KOLASIB DISTRICT CHHUNGA COVID-19 DONA
KAL PUI DAN TUR INKHUAHKHIRHNA THUPEK

Disaster Management & Rehabilitation Department Vide Order No.B.13021/101/2020-DMR/Vol-VI dated 7.1.2022-a tihchhuah zulzuiin, Kolasib District chhunga hman atan inkhuahkhirhna siam a ni a. He inkhuahkhirhna hi Kolasib District chhungah khauh taka kalpui tur a ni.

He order hi Dt 12.1.2022 atanga 31.1.2022 chhunga hman tur a ni. (*Hei hi State Sorkar atangin inkaihhruaina(SoP) thar siam a nih pawhin thu leh awm hma chuan Kolasib District-ah hei hi hman chhunzawm zel tur a ni.*)

A. INKHAIHHRUAINA TLANGPUI:

1. Hemi hun chhung hian loh theih loh thilah lo chuan pawn chhuah leh inlenpawh loh tur a ni. **Tul thil avanga pawn chhuak turten mask tha takin an vuah ngei ngei tur a ni.** CAB dangte tha takin an zawm bawk tur a ni.
2. CAB hi tha taka vawn a ni em tih hi Zonal Magistrate ten an bial chhung theuhah mawh an phur ang a, VLTF ten an mahni khua/veng theuhah mawhphurin a tul angin hremna pawh an chelek thin ang.
3. Hemi hun chhunga inkaihhruaina chu a hnuia mi ang hian a ni ang.

Activities	Kalpui dan tur
1. Zirna In	<ol style="list-style-type: none">1. High School leh Higher Secondary School chin chunglam zirna in leh hostel hawn phal a ni. CAB tha taka zawm tur a ni ang.2. Education Department hotuten CAB tha taka vawn a ni em tih endikin hapta kar tawp(Friday 12:00 aia tlai lovah) apiangin CAB tha taka vawn a nih leh nih loh District Magistrate ah report an pe thin ang a, chutianga report dawn loh emaw CAB kalpui tha lote chu school hawn phal a ni lovang.3. Zirlai kum 15-18 inkarte an School-ah Covid-19 vaccine pek a nih theih nan Education Department-ten CMO Kolasib rawn chhungan ruahhmannan siam ang a. Zirlai vaccine pek dan report chu kar tawp report-ah tih tel thin tur a ni.(Report format chu a hran a siam a ni ang)4. High School hnuai lam chu Online hmanga Class la tura ngaih an ni a, zirlaita'n harsatna bik an nei a nih chuan nu leh pa leh zirtirtute inbe rawnin Education Deptt enpuina hnuaih a khat tawka a inchhawka Class kalpui dan ngaihtuah theih a ni ang a, Hetiang hi a tul anih

	chuan Zonal Magistrate hnenah routine fel fai tak siamin phalna lak hmasak tur ani.
2. Kohhran Inkawm leh inkawmpui chungchang	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kohhran Inkawm hrang neih leh kalpui dan tur chu Kohhran Committee-in Covid-19 laka himna ngaihtuah chungin tul leh tha an tih angin an kalpui ang. 2. Inkawmna a zai chungchang pawh Kohhran Committee in tul leh tha an tih angin an kalpui ang. 3. Kohhran Inkawm nei turten Biak In a leng zat chanve (50% seating capacity) chin bak inkawmnaah kal loh nise. CAB tha takin zawm bawk tur a ni. Hei hi Kohhran Committee in khauh takin an kengkawh ang. 4. Inkawmna-ah hian Covid-19 chungchanga fimkhurna "Tih tur leh tih loh turte' a tam thei ang ber mipui hnenah zirtirna pe thin tura ngen leh beisei an ni. 5. Inkawm bak, ei leh in siam leh sem ang chi te pumpelh hram tum tur a ni a, ni bik lawm emaw thildangah pawh ruaitheh ang chi chu tih loh tur a ni. 6. Inkawmpui nei tur chuan District Magistrate hnen atangin phalna lak tur a ni.
3. Mithi vui leh Lungphun	<p>A hmuna leng zat chanve (50% seating capacity) emaw mi 50 aia tam lo (a tlem zawk zawk) tum khatah kal phal a ni.</p> <p>Mithi Vui/Khawhar in lenna leh lungphunna-ah ei in sem leh ruai buatsaih phal a ni lo.</p> <p>Mithi vuina, khawhar lenna leh lungphunna a zai chungchang chu mithi lawina kohhran leh an awmna Branch YMA ten rem an tih chuan fimkhur taka kalpui tur ani.</p>
4. Inneih Inkawm	<p>Phal a ni.</p> <p>A hmuna leng zat chanve (50% seating capacity) emaw mi 50 aia tam lo (a tlem zawk zawk) chin tel phal a ni.</p> <p>Inneih inkawma zai chungchang chu inneihna Kohhran Committee-in tha an tih angin an kalpui ang.</p> <p>Ruai buatsaih phal a ni lo</p>
5. Birthday, Anniversary lawm	<p>Punkhawmna tur veng VLTF-te hriatpuina (recommend) nain Zonal Magistrate hnen atangin phalna an la tur a ni.</p> <p>Punkhawmna hmuna leng zat chanve (50% seating capacity) emaw mi 50 aia tam lo (a tlem zawk zawk) kal phal a ni.</p> <p>Ruai buatsaih phal a ni lo</p>
6. Public park, Picnic spot, Karaoke leh intawlenna hmun	Hawn phal a ni lo.

7. A huhova pawn Lui kal, trekking, hiking, adventure sports adt.	CAB uluk taka zawm chungin a huhova mi 10 aia tam lo chin phal a ni
8. Sports practice	Phal a ni Indoor ah mi 20 aia tam lo. Outdoor ah mi 40 aia tam lo chin phal a ni.
9. Sports inelna tournament, adt. (indoor leh outdoor)	Phal a ni lo.
10. Gym	Hawn phal a ni lo.
11. Zing leh tlai walking leh cycling Exercise	Phal a ni
12. Huan kal, feh, sangha dil-a kal, ran vulh, adt.	Phal a ni.
13. Bungraw load leh unload	Phal a ni Tha taka CAB zawm a nih theih nan an VLTF-ten ruahhmannan an siam ang.
14. Dawr hawn	Phal a ni Tha taka CAB zawm a nih theih nan an VLTF-ten ruahhmannan an siam ang a, hun reilote-a mi punkhawm theihna tur dawr hawn hun chhung darkar bituk erawh siam loh tur ani.
15. Carpentry, steel fabrication, Chhangur, Puanthui, Lumeh & beauty parlour, puantah dawr.	Hawn phal a ni. Bungrua/hmanrua mi hrang hrangin an in hman tawm dawn a nih chuan a khat tawkin an titianghlim(sanitize) tur a ni.
16. Damdawi dawr leh thali chi zawrhna dawr	Nitin bithliah awm lovin hawn Phal a ni
17. Thlai leh chawhmeh bazar	Nitin bithliah awm lovin hawn theih a ni. Dawr (stall/hawker tiamin) inhnhaihchilh lutukte chu an VLTF ten tul an tih chuan inhawn chhawk dan tur ruahhmannan an siam thei ang.
18. Restaurant	Hawn phal a ni. <ol style="list-style-type: none"> 1. A hmuna leng zat chanve (50% seating capacity) chin chauh tum khatah kal phal a ni. 2. Restaurant neituten thianghlimna an ngai pawimawh tur a ni. Restaurant-a thawkten Mask an hmang ngei tur a ni. 3. Thleng, chawhmeh chhawpna leh hmanraw dang tuma intawm theih loh turin a hrang vekin an ti tur a ni, chawhmeh inban tawm ang chi pawh tih loh tur ani.
19. In sakna hmanrua hrang hrang-cement/balu/iron rod/hardware/rawng/electric bungraw dawr.	Nitin bithliah awm lovin hawn theih a ni.
20. Hmasawnna hnathawh	Phal a ni
21. Sorkar office	Covid duty atana requisitioned tih loh chu tha taka Office kal dan pangngaia kal tur a ni a.

22. Training, Sensitization, Workshop leh Exhibition adt.	Magistrate phalna in neih phal ani. 1. Hall a leng zat chanve (50% seating capacity) chin tum khatah tel phal a ni. 2. District pawn lam atanga Traniner/participant an awm dawn chuan dilna-ah tarlan tel ngei tur ani.
23. Private company office consultancy services adt.	An kal dan pangngai a kal phal a ni.
24. Commercial vehicles	Nitin bituk awm lovin an service thei ang. Lirhei a chuang thei zat(seating capacity) aia tam passenger phurh phal a ni lo
25. Essential Service leh Public Service	Phal a ni
26. Lodge, Hotel, Homestay adt	Hawn phal a ni.
27. SOP Bawhzui dan tur	<p>1. Zonal Magistrate ten mahni bial chhung theuhah VLTF-te tlawh chhuakin SOP bawhzui dan tur inhrilh hriat thar leh tur ani.</p> <p>2. VLTF-ten mahni khua theuhah SOP tha taka ken kawh tur a ni a, thuawihlo an awm chuan Dan anga hremna pek hnial loh tur a ni, chumi hnu pawha thuawih lo an awm chuan a tul angin Zonal Magistrate leh District Magistrate hnenah hremna na zawk pek a nih theih nan thlen thin tur a ni.</p> <p>3. VLTF-ah hian a tul angin member inruat belh theih a ni a, member ruat belh a nih chuan Registration tih zel tur a ni. Chairman chu kalphung pangai angin VCP zel an ni a, Secretary-ah hian khawchhung mi tangkai awm dan a zir leh indaih dan a zirin VC Secretary kher lo midang remchang zawk an awm a nih chuan hman theih a ni ang.</p> <p>4. Hri kaidarhna bik deuh leh hri kai tamna bik a awm chuan VLTF-ten a rang thei ang berin Zonal Magistrate hriattirin a tul anga Containment Zone-ah puan vat thin a ni ang a, Containment Zone-a puan a nih chuan hemi huam chhung hi khauh taka inkhuahkhirh nghal tur a ni ang.</p> <p>5. A khat tawkin mipui zirtirna Social distancing, Kut silfai leh Mask vuah hi mipui hriatah puan darh reng tur a ni a, VLTF ten mahni huam chhunga YMA Branch te phungbawma sawmin he mipui zirtir hna hi regular taka kalpui tum theuh nise.</p> <p>6. Kolasib khawpui chhungah chuan chhun leh zanah Flying Squad Team Magistrate hovin an duty thin dawn a, an ni hian a tul angin khawpui chhung hmun hrang hrang fang kualin CAB zawm lo- Mask vuah lo, Social distancing zawm tha lo etc. te chu a hmunah hremna na an pe nghal zel ang. (Flying Squad Team list leh duty detailment hi a hran a siam a ni ang)</p>

B. STATE DANGA ATANGA MIZORAM LO LUH CHUNGCHANG:

State dang atanga Kolasib District kal tlanga Mizoram lo luh dan chu he office order vide No. R. 11011/37/2021-DC(K)/Cov19 Date 2.10.2021 anga kalpui a ni ang.

C. SCREENING, QUARANTINE, QUARANTINE EXEMPTION, TESTING, HOME ISOLATION CHUNGCHANG:

1. Sorkar inkaihruaina dinglai ang zela kalpui a ni ang.
2. Kolasib District chhung inter-state entry gate-ah te Screening uluk taka kalpui tur a ni ang
3. Covid-19 positive **Home Isolation** tute chuan DC Office Kolasib (Phone No. 9774131593) emaw CMO's Office, Kolasib (Phone No. 9774403199) ah phalna lak zel tur a ni. VLTF te hnenah an thlen a nih pawhin an VLTF ten heng no. ah hian hrilh nghal zel tur ani.

Hei hian Inter-State Entry point leh Lengpui Airport a positive hmuh chhuahte pawh a huam ang. Phalna nei lote chu CCC Polytechnic, Thingdawl-ah dah zel an ni ang.

D. KOLASIB DISTRICT PAWN ATANGA LO ZINTE CHUNGCHANG:

Kolasib District pawn atanga lo zinte reng reng chuan an thlenna khua/veng VLTF-te hnenah an in report zel tur a ni. Chu chu an VLTF theuhten fel takin an chhinchhiah vek ang. In report lo an awm a nih chuan Polytechnic Thingdawl-ah quarantine an ni ang a. Ei leh in leh mutbu pawh anmahni in an in tum vek ang.

Tul zual bikah lo chuan District leh State pawnna zin chhuah pumpelh hram hram tum tur a ni a, loh theihlohma avanga zin tur chuan an veng/khua VLTF hnenah hriattir thin tur a ni. Department Head of Office-te pawh in a tlem thei ang ber District pawnna duty tur Staff in siam tur a ni a, Duty pawimawh bik loah chuan District pawn lama Staff-te kal chhuak lo tura hma lak theuh tur a ni.

E. UIPUNNA HUAIHAWT CHUNGCHANG:

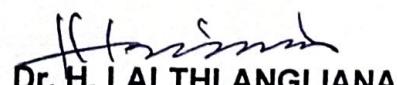
A chunga tarlan bak puipunna chi reng reng huaihawt phal a ni lo. Tul bik thil a awm a nih chuan District Magistrate emaw an bialtu Zonal Magistrate-te atangin phalna an la tur a ni.

F. COVID APPROPRIATE BEHAVIOUR(CAB) ZAWM CHUNGCHANG:

Mitin in CAB tha takin an zawm tur a ni. Zawm lo an awm a nih chuan The Mizoram (Containment & Prevention of the spread of COVID-19) Act, 2020 in thuneihna a pekten a tul angin pawisa fine tir tur a ni. Tin, VLTF-ten an bial chhungah theuh CAB zawm tura inzirtirna uar taka lo neih thin tur a ni.

G. HREMNA DAN: He thupek zawm lo chu Disaster Management Act, 2001, Section 51 atanga 60 leh The Mizoram (Containment & Prevention of the spread of COVID-19) Act, 2020 hmangin hrem theih an ni.

H. He inkaihruaina hi a tul dan a zirin ennawn leh tidanglam theih a ni ang.


Dr. H. LALTHLANGLIANA
District Magistrate
Kolasib District :Kolasib

Copy to:-

- (1) Director, DM&R Dept. Aizawl for information.
- (2) Superintendent of Police, Kolasib District for information & necessary action.
- (3) Chief Medical Officer, Kolasib District for information & necessary action.
- (4) District Medical Superintendent, Kolasib District for information & necessary action.
- (5) Sub-Divisional Officer (Civil) Vairengte/Kawnpui for information & necessary action.
- (6) All Zonal Magistrates, Kolasib District for information & necessary action.
- (7) All Head of Department within Kolasib District for information & necessary action.
- (8) DIPRO, Kolasib District for information and wide publicity.
- (9) Chairman/Secretary, All VLTF within Kolasib District for information & necessary action.
- (10) Chairman, Joint VLTF Kolasib Town for information.
- (11) President, MJA Kolasib District for information.
- (12) President, Sub-Hqrs. YMA, Kolasib for information.
- (13) Chairman, Kolasib District Kohhran Hruaitute Committee. Para No A(3). Sub No 2, 3 &4 hi Kohhran hrang hrangah min lo bawhzui sak tura ngen a ni.



District Magistrate
Kolasib District : Kolasib